**Рецензия на учебное пособие Г.А. Широковой «Практическая грамматика
английского языка. Сборник упражнений».**

М.: Флинта: Наука, 2019, 4-е изд., 103 с.

Н.М. Разинкина (Институт языкознания РАН)

Рецензируемая работа предназначена для аспирантов, готовящихся к сдаче кандидатского минимума по английскому языку. В рамках подготовки аспирантов к кандидатскому экзамену большое внимание уделяется совершенствованию знаний по грамматике английского языка и изучению грамматических вопросов перевода научных текстов с английского языка на русский. Именно этой цели служит данное Пособие. Оно также может быть использовано студентами и магистрантами с целью закрепления знаний по грамматике английского языка и совершенствования практических навыков перевода с английского языка на русский.

Структура Пособия продумана автором предельно четко. Книга состоит из двух частей и англо-русского словаря. Первая часть содержит упражнения по основным разделам грамматики — таким, как, например, сложное предложение, видо-временные формы глагола действительного и страдательного залога, сослагательное наклонение, неличные формы глагола и другие. В начале каждого раздела перед упражнениями даются контрольные вопросы, которые помогают проверить, насколько хорошо усвоена данная грамматическая тема.

Для каждой грамматической темы дается несколько упражнений, охватывающих основные трудности перевода.

Упражнения состоят из предложений, предназначенных для перевода с английского языка на русский. Существенно, что в них использована общенаучная лексика, что дает возможность применить данное пособие в группах аспирантов разных специальностей, как естественно-научных, так и гуманитарных. Например, в упражнения включены

такие лексические единицы, как *accurate, ambiguity, concern, consideration, discrepancy, eventually, latest, to object, to subject (to), to take into account, thoroughly, undoubtedly* и многие другие.

Предложения в упражнениях расположены по степени нарастания трудностей. Это позволяет преподавателю выбирать по своему усмотрению тот материал, который представляется необходимым при работе с группами разного уровня языковой подготовки. Например, в разделе 18 «Инфинитивные конструкции» в упражнении 18.2 (стр.42) сначала даются такие предложения, как: 1. *The approach is reported to be effective.* 2. *Your English seems to be getting better.* 3. *The Japanese are considered to be very hard-working.* Упражнение заканчивается сложными грамматическими построениями, например: 29. *These arguments for identifying risk categories relating to gas projects appear to be limited because domestic and international gas markets are expected to develop significantly further over time.* 30. *Since the time a worker has spent in the labour market is likely to affect both the number of offers he receives and his productivity, I need to explicitly condition expectations on how long the worker has been active in the labour market.*

Первую часть Сборника завершает раздел «Итоговая контрольная работа», которую автор предлагает выполнить с целью проверки усвоения полученных знаний и выявления возможных пробелов.

В книге даны три варианта итоговой контрольной работы. Примечательно, что все три варианта унифицированы по грамматическим явлениям. Например, в первых двух предложениях использован страдательный залог, в пятом — причастие I и т.д. Очевидно, что такая форма представления материала способствует эффективной проверке усвоенных знаний.

Вторая часть сборника содержит тестовые задания по грамматике. Они могут быть использованы как для повторения курса грамматики в целом, так и для проверки отдельных грамматических тем. Тесты снабжены не только ключами, но и пояснениями, что особенно важно для изучающих английский язык самостоятельно.

Еще одним несомненным достоинством книги является подготовленный автором англо-русский словарь, в котором даны обозначения частей речи, представлены грамматические омонимы и наиболее употребительные для научного текста словосочетания. Например:

matter I *n* вещество; материя; предмет, тема; дело, вопрос

as a matter of fact в действительности

no matter несущественно, неважно

subject matter сущность, тема

matter II *v* иметь значение

it doesn't matter это неважно

it matters a lot это очень важно

Словарь способствует не только накоплению и закреплению лексики, но также и суммарному представлению лексического минимума, необходимого для чтения научной литературы по специальности на английском языке.

В заключение отметим, что рецензируемая работа представляет собой хорошее и нужное учебно-методическое пособие, подготовленное опытным педагогом и прекрасным методистом. Пособие вышло 4-м изданием, что подтверждает его несомненную востребованность.

Book Review. G.A. Širokova. Praktičeskaja grammatika anglijskogo jazyka.

Sbornik upražnjenij. M.: Flinta: Nauka, 2019, 4-e izd., 103 s.

**N.M. Razinkina (Institute of Linguistics,
Russian Academy of Sciences)**